

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	48 K
Félévre	24 K
Meghatározott időre	12 K
Egy hónapra	4 K

Bevezetés díja 16 Sztér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Feloldó szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Zépelva-utca 1. sz. Telefonszám: 2

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELESEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 74. szám.

Szombat, március 30.

A nyugati világcsata.

— Páris lövetése. —

Budapest, márc. 30. Az Est haditudósítója jelenti a nyugati harcterről:

A nyugati nagy csata változatlan hevességgel folyik. A német csapatok feltartóztatlanul nyomulnak előre. A francia sajtó nem tudja, vajjon nem fog-e most bekövetkezni egy második áttörés a francia fronton Reims és Páris irányában.

A mostani nagy offenzívának stratégiai nézőpontból legfontosabb eredménye az, hogy a németek ketté választották az angolok hadseregét. A németek eddigi sikerei következtében 15 angol hadosztálynak már nincs hátsó összeköttetése az angol hadsereg többi részével. Az angol hadsereg két része mindjobban eltávolodik egymástól, úgy hogy nem marad más hátra, mint a tenger irányában való visszavonulás. A hátsó összeköttetés megzavarása, aminek következtében ék verődött az angol hadsereg két része közé, részben gyors előrenyomulásunknak, részben pedig annak következménye, hogy a német repülőknél sikerült Compiègne pályaudvarát levegőbe roppítani, de hozzájárult a sikerhez Páris lövetése is. A francia cenzura példa nélküli elnyomása ellenére megállapítható, hogy Franciaországban a vereségnek katasztrófális hatása van. Az angol hadvezetőség valósággal esdőt mondott.

Annál a parancsnokságnál, ahol jelenleg tartózkodom, illetékes helyről érdekes részleteket tudtam meg az óriási ágyuról, amellyel a németek Párisét lövik.

A nagy ágyu lövedéke több mint 22 kilométer magasságban röppül. A francia fővárost most is mindennap bizonyos időközben lövik. Nehány lövedék a Boulevard Strassburgon, több pedig a Place de la République-on csapott le. Az ágyuzásnak borzasztó hatása volt és a rettenetes zürzavart növelte az, hogy megszüntették a vasuti összeköttetést.

Rotterdam, márc. 30. A Daily Mail hangsúlyozza, hogy a németek egyre több csapatot vetnek harcra és így egyelőre beszélni sem lehet a csata enyhüléséről. El kell készülni arra, hogy hónapokig tartó elkeaseredett harcok lesznek.

Berlin, márc. 30. A Wolff-ügynökség jelenti ma délelőtt: Csapatunk a nyugati fronton elfoglalták Ayette, Beaucourt és Mezières helységeket.

Páris, márc. 30. Egy német messzehordó ágyu lövedéke tegnap délután Páris városának területén egy templomba csapott le ép a nagypénteki istentisztelet idején. 75-en meghaltak, 90-en nagyrészt asszonyok és gyerekek megsebesültek. Azt hiszik, hogy Strechlin a svájci követség tanácsosa is a halottak között van. Ebbe a templomba tudvalegőleg már vasárnap is becsapott egy löveg, akkor is több sebesülés történt. Poincaré, Clémenceau és a mette párisi érsek megjelentek a szerencsétlenség színhelyén és meglátogatták a sebesülteket.

Berlin, márc. 30. Wolf-jelentés. A 9-ik angol hadosztály egyes részei vonakodtak támadásba indulni, mire tisztjeik 150-et közülök agyonlőttek. Két más-más hadosztályhoz tartozó, fogságunkba került angol tiszt kijelentette, hogy a március 24-iki nagy sikereink után azt mondták az angol katonáknak, hogy az angolok elfoglalták Ostendét és Douait.

Berlin, márc. 30. Wolf-jelentés.

A franciák a Mont-Didier elfoglalása után pánikszertűn menekültek. Mindenkiket eldobáltak és futásuk közben nehéz tüzérségünk közöttük borzalmas pusztítást vitt véghez. Francia katonák holttesteinek tömege borítja a csatateret.

London, márc. 30. Hivatalos. A Somme és Arras között a kemény harc egész nap tartott. Az ellenség reggel erőteljes támadásba kezdett. Állásaink Arrastól keletre többször gazdát cseréltek, nagyjában azonban megtartottuk állásainkat.

Berlin, márc. 30. Wolf esti jelentése.

A Sommetől északra levő harctéren a nap nyugodtan telt el. A Somme és az Ancre között reánk nézve sikeres harcok voltak.

Madrid, márc. 30. A barcelonai lapok egy szikratávirat nyomán arról írják, hogy a francia kormány komolyan foglalkozik a gondolattal, hogy a minisztériumokat Bordeauxba áthelyezi. A franciákat rémületbe ejtették a legutóbbi harctéri események és Páris szakadatlan ágyuzása.

Angol jelentés az azsiai frontról.

London, márc. 30. Az Eufratesnél a török hadsereg nagy részét megsemmisítettük vagy elfogtuk. Lovasságunk hátába került az ellenségnek, amelyet azután megtámadtunk. Az ellenség főereje nyugati irányban megkísérelte az áttörést, de lovasságunk visszaverte. Eddig 3000 foglyot ejtettünk, tíz ágyut és sok gépfegyvert, valamint rendeteg municiót zsákmányoltunk. Az ellenséget üldözzük.

Czernin és Kühlmann elutaztak Bukarestből.

Bukarest, márc. 30. Czernin és Kühlmann a román megbízottakkal tegnap aláírták a petróleum-egyezményt, valamint a gabona és egyéb mezőgazdasági termékek behozatalára vonatkozó egyezséget.

Délután két órakor Czernin és Kühlmann hazautaztak. A pályaudvaron a bucsuzásánál megjelent Marghiloman miniszterelnök és Arion külügyminiszter.

Bécs, márc. 30. Czernin gróf külügyminiszter hazaérkezése után fogadja a bécsi község tanács küldöttségét és nyilatkozni fog a helyzetről.

Budapest, márc. 30. Czernin és Kühlmann Bukarestből hazautaztukban ma délelőtt Budapestra érkeztek. A pályaudvaron megjelent Wekerle Sándor miniszterelnök és Windischgrätz Lajos herceg közlélmézési miniszter. Kühlmann hosszasan elbeszélgetett Wekerlével, majd 10 óra 40 perckor Czernin gróf külügyminiszterrel együtt tovább utazott.

Az önálló magyar hadsereg.

Budapest, márc. 30. Az Est arról értesül, hogy az önálló magyar hadsereg felállítás tárgyában megtörtént az első konkrét intézkedés.

A hadügyminiszter elkészítette az előzetes tervezetét annak, hogy miképpen volna lehetséges és keresztülvihető az önálló magyar hadsereg felállítása és szervezése. Ezt a tervezetet a hadügyminiszter már elküldötte Wekerle miniszterelnöknek. Ez az előzetes tervezet most már az illetékes szakminiszterek elé fog kerülni.

A közlélmézési miniszter a jövő évi termésfelosztásról.

Bécs, márc. 30. Windischgrätz Lajos herceg közlélmézési miniszter kijelentette, hogy tárgyalásai teljes megegyezésre vezettek. A hadsereg ellátása mindenek előtt való, ezután Magyarország ellátása következik és végül a felesleg az osztrákkormány rendelkezésére lesz bocsájtva.



A Szurmay Sándor-alap javára megindított gyűjtés eredménye Torontálvármegyében.

Az elmúlt év folyamán egy nagylelkű adakozó önkéntes elhatározásából kifolyólag közadakozás indult meg a honvédség, népfőlkelés és csendőrség rokkant tisztjei lelkészei, tisztviselői és zászlósainak, valamint a honvéd-, népfőlkelés- és csendőrtisztek, lelkészek, tisztviselők és zászlósok özvegyeinek és árváinak segélyezésére.

A közadakozás folyik az országban és abban immár több vármegye, város és község is méltóan vették ki részüket, tanúságot téve nemes emberbaráti érzelmeikről, de egyben arról a szent kötelességről is, mellyel nemcsak maga az állam, hanem a honpolgárok és azok közületei a háborúban megrokkantak és azok hozzátartozóival szemben kétségtelenül adósok.

A közadakozásból létesített alap a kárpáti csaták legszentebb szenvedéseinek emlékezetében ott küzdött csapataink nagynevű vezérének emlékére „Szurmay Sándor-alap” nevet nyerte és a honvédelmi miniszter urnak valamennyi vármegyei és városi törvényhatósághoz intézett körrendelete alapján az arra jogosultak segélyezését már meg is kezdette.

Kétségtelen azonban, hogy a segélyre utaltak nagy számára tekintettel a „Szurmay Sándor-alap” hivatásának csak akkor fog teljesen megfelelni, ha a társadalom adozatkészsége további adakozásával az alap teljesítő képességét a jövőre is biztosítja.

Torontálvármegye lakossága a „Szurmay Sándor-alap” javára indított gyűjtésnél oly szép tanujelét adta adozatkészségének, hogy más hasonló jómódban levő vármegyék méltán példát vehetnének a mi szeretett vármegyénktől.

A Szurmay Sándor-alapra megindított gyűjtést nem soroltuk a hétköznapi gyűjtések közé, melyek feletti egyszerűen felelőség nélkül napirendre térhetünk. Tudatában voltunk annak, hogy a Szurmay Sándor-alap hivatva van gyógyítani a háború által okozott sebeket és ebből az alaptól segélyezik a hadirokkantjainkat, hazánk létérdekeért hősi halált halt hősök özvegyeit és árváit. A világháborúnak véres könnyeit lehetőleg le kell törölni és ezért az emberbaráti szeretetet ne csupán üres szavakban, hanem nemes önzetlen tettekben juttassuk kifejezésre.

Napról-napra hallom a hadiözvegyek és árvák, a félkezű, sánta és vak rokkant katonák kérelmét és panaszát és amennyire erőm, érző szívem és lelkem megengedi, mindenkinek segélyére kell sietnem.

Ez a felette nehéz, de nemes feladat kész teteti arra, hogy a Szurmay Sándor-alap javára megindított gyűjtésnél igénybe vegyünk és pedig teljes joggal főleg azoknak az adozatkészségét, akik a háború borzalmaivalól távol, itthon kényelemben, egészségben és jólétben élnek, vagyonaikat gyarapítják, egészségüket megőrzik és életüket megmentik.

A Szurmay Sándor-alap javára elrendelt gyűjtés alkalmával mindenkinek de különösen a járási főszolgabíráknál és községi jegyzőknél odaadó lelkes támogatásra táltam. Pénzüntézetek és szövetkezetek is erejükhez képest adoztak. A törvényhatósági bizottság 20.000 koronát szavazott meg. A községek és városok versenyre keltek adozatkészségükkel.

Tiszteletteljes köszönetemet és mély hálaomat fejezem ki mindenkinek, aki a Szurmay Sándor-alapra adozott és a gyűjtésnél közreműködött.

A gyűjtés eredményéről az alábbiakban beszámolok. Hiszem, hogy a Szurmay Sándor-alap javára megindított gyűjtésünk eredménye is szeretett vármegyénk dicsősé-

ségére válik és enyhíteni fogja a világháború áldozatainak szenvedéseit.

Nagybecskerek, 1918. évi március hó 29.

Dr. Steuer György
főispán.

Torontálvármegye törvényhatósága
20.000 K.

Alibunári járás: Alibunár 3805, Ferdinándfalva 4256, Iloncz 3854, Kevedobra 500, Kéviszöllös 1845, Kismargita (folyamatban), Petre 20.000, Számos 2409, Ujsándorfalva 120, Végszentmihály 2630 korona.
Összesen 39419 korona.

Antalfalvai járás: Antalfalva 329,80, Árkod 3254,05, Baránda 452, Csenta 1654, Cserépalja 10.000, Farkasd 5695, Nagylajosfalva 1925,20 Opava 1231, Tamaslaka 2839, Terontálsziget 1373, Torontáludvar 2486, Torontálvásárhely 6662,30, Ujözora 1615 korona.
Összesen 39516,35 korona.

Bánlaki járás: Bánlak 488, Dócz 2055, Kanak 700, Karátsonyifalva 1000, Karátsonyiliget 279,80, Nagygáj 824, Nagymargita 4315, Partos 1239, Szentjános 117, Tolvad 2145, Ürményháza 7838, Zichyfalva 4543, Istvánvölgy 388, Györgyháza 453, Szécsényfalva 335, Olécz 189, Torontálujfalu 80 korona.
Összesen 26988,80 korona.

Csenei járás: Au. elh. za 1067,20 Belek-szónémeti 1054,50, Billéd 6358,26, Csata 113526 Csene 5033, Gyertyámos 8000, Kiszécsa 3690,40, Klári 1498, Horvátlá 1452,40, Kőse 8221, Nagyjécsa 1175, Nagy kőse 3109, Öregfalu 8511,80, Papd 573, Tamásfalva 4476, Ujvár 5384,20 korona.
Összesen 73135,76 korona.

Módosi járás: Bóka 5652, Csávos 975,14, Gyér 2125,40, Istvánföld 800, Kisnezsény 1730,20, Macedónia 1543, Módos 2089, Káptalanfalva 81, Nagynezsény 3834,40, Rudna 817,70, Surján 1603,26, Tógyér 2335, Torontálkeresztés 275, Torontálszécsány 7670,40, Gád 2483, Fodorháza 116, Száresa 2123, Száresatlek 779,20 korona.
Összesen 37032,70 korona.

Nagybecskerek járás: Alsóaradi (folyamatban), Alsóelemér 1071, Bégafo 5496, Bégaszentgyörgy 5546,50, Bótos 2852, Écska 4400, Ernőháza 11140,60, Felsőaradi 1629, Felsőelemér 7320,40, Felsőmuzslya 405, Jankahíd 2729,53, Katalinfalva 12897,50, Kistárnok 5516,30, Lázárföld 5565, Magyarszentmihály 1042, Nagyerzsebetlak 723, Nagytárnok 5420, Orld 2007,10, Perlasz 11863,40, Rezsőháza 6819, Zsigmondfalva 5679, Oécska 1715, Lukácsfalva 310,30, Törzsudvarnok 75, Szőlősudvarnok 145,25 korona.
Összesen 102367,88 korona.

Nagykikindai járás: Basahid 1420, Bocsár 543, Magyarpadé 3147,40, Máriaföld 18270, Mokrin 3343, Nákófalva 8478, Padé 4072, Szaján 3621, Teremi 3000, Tiszahelyes 2365,50, Törökpolnya 379, Nagybi-kács 207 korona.
Összesen 45585,90 korona.

Nagyszentmiklósi járás: Kiszombor, Ferenczallás, Porgány 3191, Nagycsanád 8700, Nagyösz 3189,70, Nagyszentmiklós 14117, Németszentmiklós 8459, Nyerő 4113,70, Obesenyő 6995, Ócsanád 8069,90, Valkány 746, Keglevichháza, Bolgártelep, Pusztakeresztur 356 korona.
Összesen 57937,30 korona.

Pancsovai járás: Beresztőcz 605, Borecsa 520, Bárányos 471, Dolova 16050, Ferenczhalom 1568, Galagonyás (folyamatban), Omlód 1800, Révaujfalva 2282,60, Sándor-egyháza 450, Szekerény 3080, Torontálalmás 1204, Hertelendyfalva (folyamatban), Táresó 290 korona.
Összesen 28320,60 korona.

Párdányi járás: Alsóittebe 600, Csebbe 1370, Felsőittebe 2260, Fény 412, Ivánd 3801,76, Jánosföld 2140,46, Párdány 3365, Szerbszentmárton 2008, Torontáldinyés 3297,28, Torontálgyülvész 650, Ujpées 3015, Ótelek 286, Magyarszentmárton 848 korona.
Összesen 24053,50 korona.

Perjámcsi járás: Bogáros 2954, Egres 1188, Kisösz 1716, Lovrin 8304, Nagyszentpéter 1247, Perjámos 7565, Pészak 2161,90, Sándorháza 4324, Sáralfalva 1351,46 Ujhely 4324, Ujszentpéter 459,82 korona.
Összesen 35595,18 korona.

Törökbecsei járás: Araes 4392, Beodra 3942, Karlova 7513, Kumán 2155,30 Melencze 8750, Tiszatarros 2040, Torontáltorda 1796,30, Törökbecse 1820 korona.
Összesen 32408,60 korona.

Törökkanizsai járás: Csóka 2115, Deszk 2547, Klárafalva 150, Feketető, Egyházaskér, Kanizsamonostor 358,47, Gyála 4999,68 Hódegyháza 661,38, Józseffalva 2015, Kübekháza 470, Óbáb 3462, Okeresztur 5000, Oroszlámos 3140, Szanád 4741,50, Szőreg 1300, Tiszaszentmiklós 7410, Törökkanizsa 1940, Magyarmajdán 382,34, Rábé 104,70, Ujszentiván, Ószentiván 1590 korona.
Összesen 42387,07 korona.

Zsembolyai járás: Csernye 3219, Csösztelek 669, Garabos 3001, Kiskomlós1002, Kunszöllös 282, Magyarserny 1272, Nagykomlós 1120, Némefesernye 2007,30, Torontálerosi 572,80, Vizes 295, Zsembolya 15533, Nagytőszeg 3290, Kistőszeg 2497,60, Szenthubert 1113,50, Károlyliget 460, Szentborbála 301, Tóba (folyamatban), Mellyfalva 1297,80 korona.
Összesen 37833 korona.

Nagybecskerek város gyűjtése 20333,62, Nagyikinda város gyűjtése 31846,49, Paraszt Bank Részvénytársaság Antalfalva 22, Csentai Gazdasági Hitelszövetkezet 30, Nagylajosfalvai Fogy. és Ért. Szöv. 50, Torontálvásárhelyi Hitelszövetkezet 20, Hitelszövetkezet Nagymargita 100, Tolvadi Hitelszövetkezet 50, „Hangya” Fogy. és Ért. Szöv. Ürményháza 50, Ürményháza Hitelszövetkezet 40, Aurélháza Hitelszövetkezet 30, Csatádi Első Takarékpénztár 100, Cseney Hitelszövetkezet 50, Ujvári Takarékpénztár 250, Torontálkeresztési Hitelszövetkezet 25, Községi Takarékpénztár Bégaszentgyörgy 100, Bótosi Hitelszövetkezet 50, Ernőháza Hitelszövetkezet 50, Gazdasági Bank Részvénytársaság 50, Felsőmuzslyai Fogy. és Ért. Szöv. 10, Lázárföldi Hitelszövetkezet 50, Magyarszentmihályi Tak. és Hitelszövetkezet 20, Perlaszi Hitelszövetkezet 200, Nákófalvai Községi Takarékpénztár 100, Radéi Hitelszövetkezet 100, Szajáni Hitelszövetkezet 50, Szajáni Gazdakör 10, Kiszombori Takarékpénztár R. t. 100, Keglevichházai Önszegélyező Hitelszövetkezet 20, Törökbecsei Hitelszövetkezet 50, Galagonyási Hitelszövetkezet 50, Sándoregyházi Hitelszövetkezet 50, Szekerényi Szerb Földmivelők Szöv. Szekerény 30, Alsóittebei Hitelszövetkezet 200, Csebbi Hitelszövetkezet 30, Szerbittebei Legelőbirtokosok Bankja Felsőittebe100, Délmagyarországi Gazdasági Bank R. t. Jánosföld 30, Párdányi Takarékpénztár 20, Párdányi Hitelszövetkezet 50, Szerbszentmártoni Szerb Földmivelők Szöv. 100, Hitelszövetkezet Ótelek 50, Hadijótékonysági alap Ótelek 50, Tejszövetkezet Magyarszentmihály 20, Gör. kel. szerb egyház Araes 300, Beodra-Gazdasági Hitelszövetkezet 10, Beodra-Karlova Takarékpénztár R. t. 100, Melenczei Gazdasági Hitelszövetkezet 50, Melenczei Takarékpénztár 100, Torontáltordai Hitelszövetkezet 50, Torontáltordai Fogy. és Ért. Szöv. 50, Fogyasztási Szövetkezet Deszk 15, Kübekháza Takarékpénztár 40, Ma-

Telefon 330.

Szombat, 30-án egy előadás, fél 9 órakor.
Vasárnap, 31-én 4 előadás, 3, 5, 7 és 9 órakor.

Haláltétel.

Bűnügyi dráma 4 felvonásban. Írta: Jókai Mór.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Háttón, 1-én 4 előadás, 3, 5, 7 és 9 órakor.
A Nordisk Films Comp. elsőrangú attrakciója.

Boldogságkapuja

Dráma 3 felvonásban.

Kedden, 2-án 2 előadás, 6 és fél 9 órakor.
Joe Jenkins, a mesterdetektív kalandja.

Dráma a toronyszobában.

Detektív sláger 4 felvonásban.

Telefon 330.

gyarmajdányi Hitelszövetkezet 20, Magyarmajdányi Fogy. Szövetkezet 16, Magyarmajdányi Gazdakör 10, Rábéi Hitelszövetkezet 15, Torontáloroszi Hitelszövetkezet 20, Községi Takarékpénztár Vizesd 25, Tóbai Hitelszövetkezet 20, Mollyfalvai Hitelszövetkezet 50, Torontáli Agrárbank Nagybecskerek 150, Bőriparosok Szövetkezete Nagybecskerek 100, Nagybecskereki Népbank 100, Torontálmegyei Közp. Hitelszövetkezet Nagybecskerek 100, Szerb Takarékpénztár R.-i. Nagybecskerek 50, In- és Kereskedelmi Bank Nagybecskerek 50, Osztrák-Magyar Bank fiókja Nagybecskerek 20, Orsz. Közp. Hit. Szöv. olajgyára Nagybecskerek 100, Szegedi Kereskedelmi és Iparbank fiókja Nagyikinda 10, Pancsovai Népbank 200, Alispán úr által átutalt összeg 273.50, külföldi adományok 5448 korona.

Összesen 704 811.25 korona.

MODERN MOZI

Az Orientben (Aradáci-ut)
TELEFONSZÁM 312.

Szombat, 30. Vasárnap, 31.

Arany detektív-sorozat IV. film!

3 CSEPP MÉRÉG

Detektív dráma 4 felvonásban.

Főszereplő: ERICH KAISERTITZ

Előadások: szombaton 6 és fél 9 órakor,
vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor.

Helyárak:

Pályulés 1-80 K, zsölye 150 K, I. hely
1-0 K, II. hely 1- K, III. hely 60 fillér.

Hivatalos jelentések

Vezérkarunk jelentése.

Budapest, március 29.

A miniszterelnökség sajtóosztályától ma a következő hivatalos jelentést kaptuk a harc-
téri eseményekről:

Keleten és Olaszországban lényeges esemény nem történt.

A vezérkar főnöke.

Német hivatalos jelentés.

Berlin, március 29.

A nagy főhadiszállás jelenté:

NYUGATI HARCTÉR:

A Scarpe mindkét oldalán vívott helyi harcokban botörtünk a legelől fekvő angol állásokba s több ezer foglyot ejtettünk. Albert mellett és attól északra az angolok folytatták eredménytelen és veszteségteljes ellentámadásait. A Somme és az Ancre között újból támadtunk. Az ellenséget régi állásaiól és vitézül védett falvakból Varfusen, Abancourton és Plessieren keresztül nyugatra és északnyugatra vetettük vissza. A franciák új harcra egyes szakaszai ellen Montdidins és Noyon között több ízben heves ellentámadásokat intéztek, amelyek súlyos veszteségeik mellett meghiusultak.

Az eddig megállapított számok a csata kezdetétől hetven ezer foglyot és ezeregyszáz ágyú. Ezek közül Houtier tábornok hadserege maga negyven ezer foglyot és hatszáz ágyút szállított be. A lotharingiai arcvonalon tovább tartott a fokozott tüzevékenység. Richthofen báró százados hetvennegyedik légi győzelmét aratta.

A többi harcterről nincs újság.

Ludendorff.

Milyen lesz a leszerelés?

Milyen sorrendben engedik haza a katonákat.

— Mi lesz a hadsereg készletei. — A lo-
állomány leszerelése.

— Budapesti munkatársunktól.

Budapest, márc. 30.

Az egyes miniszteriumok között az utóbbi időben gyakran esik szó a leszerelés kérdéséről. Természetesen nemcsak a katonai szolgálatot teljesítő polgárok hazaengedése képezi e tanácskozások tárgyát, hanem szó esik itt a leszereléssel kapcsolatos kérdések egész tömegéről és e pillanatban mindegyre jobban az lesz az általános meggyőződés, hogy abban a pillanatban, amint a leszerelés megkezdődik, a hadseregnek be kell szüntetnie minden gazdálkodást, egy a mögöttes országrészben, mint az elfoglalt területeken. A békés munkának kell átadni a hadvezetőség gyárait, ipari üzemait, vasutait és óriási anyagkészletét.

E tanácskozásokról ma már eléggé kialakult információkkal rendelkezhetünk, ámbar végleges megállapodás sok tekintetben nem jött még létre.

Néhány héttel ezelőtt módomban állott már egy tudósítást közölni a „Torontál” hasábjain a leszereléssel kapcsolatos kérdésekről és e tudósításom kiegészítésül közölhetem most a következőket:

A személyi leszerelésnél minden bizonnyal elsőrendű szempontul szolgál majd Magyarország földmivelő jellege. Előre láthatólag a következő sorrendben bocsájtják majd haza a katonákat:

1. A mezőgazdaság és a mezőgazdaság számára dolgozó ipar terén vezető állásban levő egyének.

2. Az önálló mezőgazdák és iparosok.

3. A mezőgazdasági munkások.

4. A közhivatalnokok, lelkészek, tanítók, kereskedők és vezetőállásban levő magán-tisztviselők.

5. Szakképzett gyári és ipari munkások, ha megélhetést biztosító alkalmazást ki tudnak mutatni.

E sorrenden belül egyes foglalkozási ágak köréből elsősorban a munkaképes családfenntartó elemeket bocsájtják el a katonai szolgálatból.

A leszereléssel kapcsolatban a hadsereg tulajdonában levő és feleslegessé váló anyagok és eszközök, valamint egyéb felszerelési tárgyak Magyarország és Ausztria között a kvóta arányában osztanak szét, a Magyarországra jutó rész egy külön bizottság veszi át, amely ügyel arra, hogy a használható és javításra szoruló tárgyakból, valamint a szétosztásra kerülő anyagokból a szétosztás egyforma arányban történjen a két állam között. Az olyan felszerelési tárgyakat, amelyek javítása csak külön felszerelt ipartelegeken történhetik meg, ilyen helyekre juttatják el, az olyan tárgyakat azonban, amelyek falusi műhelyeken is javíthatók, az ipari javítás mellőzésével osztják szét.

Gondoskodás történik a feleslegessé váló loállomány szétosztásáról is, és itt figyelembe veszik elsősorban a magyar lótenyésztés jövő fejlődését. Valószínű, hogy a hadsereg feleslegessé váló loállományából Magyarország a lovakat olyan arányban kapja vissza, ahogyan azokat a háború tartama alatt katonai célokra beszolgáltatta. A hadsereg békeszolgálatában csak a kisebb munkabírásu lovak maradnak meg és ezekből is csak annyi, amennyire a hadseregnek szüksége van. Megfontoltas tárgyát képezi az is, hogy a tisztú lovak kivételével egyetlen kancát sem hagynak meg a hadsereg szolgálatában.

Természetesen a lovakat, mielőtt azokat a mezőgazdaság szolgálatába állítanák, katonai lóórházakban megfelelően gyógykezelik és táplálják.

Az egyes vármegyék között a loállományt olyan arányban osztják majd szét, ahogyan a vármegye területéről a lovakat katonai célokra beszolgáltatták.

Paál Jób.

HIREK

Husvét.

— A föltámadás ünnepe —

A róm. kath. egyház ma husvét ünnepe. Annak a dicsőséges napnak emlékét, amelyen Krisztus halottaiból föltámadott és lelkét a testtel ismét egyesíté, a nagy követ lezart és lepecsételt sírból pedig élve felkelt.

Az időben — írja Márk evangélista — Mária Magdolna és Mária, Jakab anyja és Salome füzereket vásárlának, hogy elmenvén, megkén-
jék Jézust. És korán reggel a hét első napján a sírhoz menének napfölkeltkor. És mondták egymásnak:

— Ki hengeríti el nekünk a követ a sír ajtajáról. És odatekintvén, látták, hogy a kő el van hengerítve, mert igen nagy vala.

És bemenvén a sírba, látának egy ifjut ülni jobbkez felöl, hosszú fehér ruhában öltözve és megrémülének. Ki mondá nekik:

— Ne féljétek! A megfeszített názareti Jézust keressétek: föltámadott, nincs itt; ime a hely, ahová tették őt. De menjétek, mondjátok meg tanítványainak és Peternek, hogy előttetek megyen Galileába, ott meglátjátok őt, amint mondotta nektek...

— Barsony tanár a Lipót-rend lovagja A kiály, mint a hivatalos lap csütörtöki száma közli, Barsony János dr. udvari tanácsos, budapesti tudomány-egyetemi nyilvános rendes tanárnak az igazságügyi orvosi tanácsban kifejtett sikeres tevékenysége elismerésül a Lipót-rend lovagkeresztjét adományozta.

— Dr. Egan Imre miniszteri biztos favezása. Dr. Egan Imre közlelmezési miniszteri biztost, aki a rekvirálás irányítása és ellenőrzése végett a rekvirálás idejére vármegyénken működött, a közlelmezési miniszter a központba rendelte, ahol Nagy Ferenc államtitkár mellett nyer beosztást mint Budapest közlelmezési kormánybiztos helyettese. A torontálmegyei rekvirálás zavartalanul tovább folyik abban a rendszerben, ahogy azt egyes járásokban eddig lefolytatták.

— A zsidók szabadságünnepe. Izraelita polgártársaink most ünneplik a husvéti ünnepeket, más szóval a szabadság ünnepeit, amely az Egyiptomból való kivonulás emlékezetének van szentelve. Ez alkalomból a nagybecskereki izraelita templomban a tegnapi napon dr. Niederman Mór, a nagybecskereki új főrabbi nagyhatású, gyönyörtűen felépített hazafias beszédet mondott, amelyben megemlékezett a magyar zsidók egyenjogúsításának előharcosairól, báró Eötvös Józsefről, id. gróf Andrássy Gyuláról, Deák Ferencről és kortársaikról, megkapó színekkel ecsetelve a zsidóság emancipációjának történetét egészen napjainkig. A magas színvonalú beszédet a Himmusz zárta be.

— Az állami nyugdíjasok és állami alkalmazottak özvegyeinek újabb háborús golyó. A hivatalos lap tegnapi száma közli a miniszterelnök rendeletét, amely az állami nyugdíjasoknak és nyugbéréseknek, továbbá az állami alkalmazottak özvegyeinek és árvaiknak erre az évre is folyósít háborús segélyt. A segély ösz-

CLUB-MOZI

a Club-kávéházban. Telefon: 47. sz.

Szombaton egy előadás, fél 9 órakor.
Vasárnap 3 előadás, 6, fél 8 és 9 órakor.

Az asszony hírneve.

Dráma 3 részben. És a kisérő műsor.

Teljesen új technikai felszerelés.

Helyárak: Pályulés 1-80, zsölye 150, I. hely 1-20,
II. hely 1- K, III. hely 60 fillér.

Az előadást a 12-esek cigányzenekara kíséri.

— **Segye azoknál, akik 1912 januárjáig mentek nyugalmába és lakbérnyugdíjat nem élveznek, 600—1200 korona, az 1912 január után, tehát lakbérnyugdíjat is élvezőknek 360—780 korona. A nyugdíjas díjnokok 300—430, altisztek, szolgák és munkások 180—240 koronát kapnak. A tisztviselők özvegyeinek segélye 460—780, a díjnokok özvegyeinek segélye 300—360 korona között ingadozik, az altiszti és szolgai özvegyek pedig 120—240 korona segélyhez jutnak. A tisztviselő árva egyenkint 120, az altisztek és szolgák árva pedig 80 korona háborus segélyben részesülnek.**

— **Ingyen és mérsékelt áru cipők.** Dr. Steiner György főispán 300 pár gyermek cipőt szerzett a népruházati bizottságtól 10684 koronáért. A cipőket a főispán megbízásából Szenes Adolf főhadnagy osztotta ki a nagybecskereki iskolák között ahol azt a tantestületek a szegény iskolás-gyermekeknek jutatták és pedig 93 párt ingyen a többi pedig nagyon mérsékelt áron. Ingyen cipőt kapott: a gimnázium 9 párt, az állami polgári fiúiskola 10 párt, a zárda 13 párt, a szerb elemi iskola 12 párt, az állami elemi iskolák együtt 46 párt és a Messinger intézetbe járó szegénysorsu tanulók 3 párt. A kitűnő anyagból készült cipők ára nagyság szerint 28—42 K volt és befolyt összesen 7138 K és így az ingyen kiosztott cipők 3446 K értéket képviselnek. Ehhez az összeghez hozzájárultak: Közgazdasági bank, Torontalmegyei takarékpénztár, Torontali agrárbank 3—300 K-val, Steinitzer Géza-cég, Olajgyár. Hitelszövetkezet 2—200 K-val. Strasser és König-cég, Schreiber D. és fiai, Kereskedelmi részvénytársaság. Népbank, Kálnoky és Simon-cég, Sörgyár, özv. Gutimann Jakabné és fiai-cég 100—100 K-val. Ipar- és kereskedelmi bank, Szerb takarékpénztár 50—50 K-val, Kövesi Emil 40 K-val, Poroszkay Béla, Kralyev fivérek, Risztics Gy., Terzin Zs., Herceg Józsefné, Prandell Rezső, Eckstein János, Freund Samu, Frank Lajos, Urbán Frigyes, Benze A. és Eisenstädter-cég 20—20 K-val, továbbá Hadikölcsön bizt. intézet 2000 K-val, összesen begyűlt 4880 K. A kiosztásnál kitűnt, hogy az milyen égető szükségét pótolta részben és így a fennmaradó 1434 K-t és az esetleg erre a célra még érkező pénzt a főispán egy újabb hasonló akcióra fordítja.

— **Határozás.** Mint részvétellel értesülünk Schwarz Pál, a városi villamni tisztviselője f. hó 29-én d. u. 3 órakor rövid szenvedés után, élete 47-ik évében váratlanul elhunyt. Temetése holnap, vasárnap d. u. 4 órakor lesz az Uri-utca 5. sz. alatti gyászházban.

— **Sopron házikészítésbe veszi a színházát.** Soproni lapokban olvassuk, hogy Balla Kálmán a soproni színház igazgatója, akinek egyéves szerződése most járt le, kérésrel fordult a városhoz, hogy adják neki a színházat újabb három évadra. A város tanácsa úgy határozott, hogy Balla kérése fölött egyelőre nem dönt. A városházán azzal a tervvel foglalkoznak, hogy a színházat nem adják ki többé sem Balla Kálmánnak, sem más színházigazgatóknak, hanem bekapcsolják a város üzemébe hasonlóan a városi mozihoz, amely kitűnően működik. A színház művészi igazgatását egy ráteremtett színészemberre bíznák, az üzleti részt pedig ott intéznék, ahol a város egész háztartását irányítják, a városi számvevőségénél. Az eszme hívei úgy vélekednek, hogy a városnak aránytalanul kisebb üzemi kiadásai lesznek a színházban, mint a bérlő színházigazgatóknak, jobban fizetheti a színészeket, tehát igazán tebetségeket szerződhet és nagy összegeket fordíthat a darabok kiállítására. Állandó zenekart szervezhet, ahogy Brassó városa már régen megtette és állandó ének-kart is szerződhet operák előadásához.

— **Békéscsaba város lett.** A hivatalos lap tegnapi száma közli, hogy a belügyminiszter megengedte Békéscsaba nagyközségnek, hogy városá alakulhasson át. Békéscsaba egyike volt a legnagyobb magyar alföldi községnek. Több mint ötezerezer lakosa van, állami hivatalok, járásbíró, adóhivatal, az iskolák nagy száma, ipari, mezőgazdasági, szellemi kulturája mind hivatottá tették arra, hogy városi nivóra fejlődve, jogilag is azzá lehessen.

— **Katonaitthon Temesvári-u. 1500. sz. a** nyitva minden nap d. u. 2—9 óráig.

— **Az élősértés szállítása.** A közlekedési miniszter rendeletet adott ki, amelyben közli, hogy élősértést a belföldön vasuton vagy hajón csak az 5 engedélyvel szabad szállítani. A szállítást az Országos Sertésforgalmi Irodának kell bejelenteni.

— **Bérkocsij tulajdonos, aki sertésbizlatással foglalkozik.** A nagybecskereki rendőrkapitányság tegnap nyolcszáz korona penzbírságra ítélte Laux Mátyás becskereki bérkocsitulajdonost, aki hatóság engedély nélkül hízalt tizenkét darab sertést. Ezekből hat darabot még december havában eladott, hatot pedig most akart eladni. Az alispáni hivatal megtagadta tőle az engedélyt a hízalásra. Laux ennek dacára is hízalt. A rendőrség azonfelül, hogy 800 koronával megbírságolta, még a hat darab 6290 korona értékű sertést el is kobozta tőle.

— **Börtönre ítélt orosz fogoly.** Rezsnyánszky Mitrofrasz huszonhárom éves orosz hadifogoly múlt év szeptember hó hó 14-én Bihar-Lankás községben meggyilkolta Kis Máriát, akibe szerelmes volt. A szenvedélyes orosz féltékeny lett a leányra és egy heves szóváltás hatása alatt borotvával elvágta a leány nyakát, aki meghalt. Utána öngyilkosságot akart elkövetni, de ez nem sikerült. A temesvári hadosztály-bíró két napi tárgyalás után Rezsnyánszkyt halált okozó súlyos testi sértés miatt nyolc esztendei súlyos börtönre ítélte. Az ítélet jogerőre emelkedett.

— **Ballák Pancsován.** Balla Kálmán színházigazgató vezetése alatt álló soproni színház társulat március hó 30-án, ma nyitja meg a tavaszi idényt Pancsován.

— **Összeszukkolt katonák.** Szegedről írják: Részeg katonák garázdálkodtak szerdán éjjel Szeged-állomás előtt. Négy honvéd sorra járta a korcsmákat, legutoljára a pályaudvari vendéglőben ittak. Amikor a pályaudvart elhagyták, összetalálkoztak Nemes Nagy Sándor vonatfékezéssel, aki katona ugyan, de civilben volt. A honvédek belekötöttek Nemesbe, az egyik honvéd, Joics Szilveszter dulakodni kezdett vele, mire Nemes kirántotta a zsebkését és Joicsot több helyen megszurta.

— **Levágta a kedvese orrát.** Temesvárról írják: Panu György cigánylegény a szerelmesek azon fajtájából való volt, aki kedvesét állandó féltékenységgel kínozza. Közös háztartásban élt Neda Dragina törökszákosi cigányasszonnyal, akit tegnap kegyetlenül megcsontított az arcán nyilván azzal a szándékkal, hogy ne kacérkodhassék más legényekkel. Panu ugyanis éles késsel többször levágta az asszony orrát, akit súlyos sérülésével beszállítottak a temesvári kórházba.

— **A Kurländer-cég mai hirdetésére ezton is felhívjuk lapunk olvasóinak figyelmét.**

64° C.

LIPIK világfürdő
bizosan gyógyít
(Szlavoria)

csúzt, kőszvényt

anyagcsere-
bántalmakat,
gyermekbeteg-
ségeket, borsó bajokat

**FÜRDŐ,
ISZAP-,
IVÓ,
VIZ-,
NAP- és
VILLANYKÚRÁVAL.**

Fürdővel, egy- és két-gyógyászattal. Vendéglő, kávé-
ház, cukrászda saját üzemben. Kúria
Fürdők, lakás k. egy épületben. — Színházi zenekar.
Prospektusát küld a fürdőigazgatóságnak.

Radioaktív, alkalicus, és jódos források.
Vízgyógyintézet.

HIRDETÉSEKET JUTANYOS ÁRERT
KÖZÖL A "TORONTAI" POLITI-
KAI NAPILAP KIADÓHIVATALA

**Csak
RÁDIUM
só borszeszt
használjunk test- és egészségápolásra.**

Nagy üveg	K 12—
Közép üveg	K 630
Kis üveg	K 220

Gyártja: **A Donántuli Gazdas. Szeszgyárosok
Szeszfinomító Részvénytársasága**
Nagykanizsán.

Egy vadonat új, kereszt- és rézhúros,
macbagoni fából készült rövid,

3 pedálos zongora
szabadkézből azonnal eladó.

Ára 6000 korona ab lakás.

Bővebbet
PIKING JAKAB ügynöknél.

Eladó régi üzletberen-
dezés, üvegszekrények
és pultok, továbbá
ajtófák!

LIPTAY DEZSO
divatárus, Hunyadi (fő-) utca.

Van szerencsém az igen tisztelt
hölgyvilágnak szives tudomására
hozni, hogy bécsi házamtól a legújabb

MODELL-BLUZOK

Etamin-szővetből megérkeztek és
megfelelő áron kaphatók Selyem-
kosztümekek, valamint tavaszi- és
nyári ruhák műhelyemben legmoder-
nebb kivitelben, mérték után sza-
bott megrendelésre készítettnek.

Kitűnő tisztelettel:
WEHNER ANNA női ruhaterme
Kinizsi-utca (Cuh kavház). 184

**N é g y g y e m e k e m
m e l l é k e r e s e k
E G Y L E Á N Y T.
Frank Jenő
Toldi Ferenc-utca 6**

1918. március 30.

Pályázati hirdetés.

Torontál vármegye törvényhatóságánál üresedésben lévő 3 központi és 2 járási irodaségőrségi állásra pályázatot hirdetek. Felhívom pályázói szándékozókat, hogy képesítésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi május hó 13-ig a vármegye főispánjános címezve, nálam adják be.

Az irodaségőrszolgálat kezdő fizetése (XI. fiz. osztály, 3. fok) 1400 K és a megállapított lakbér. Nagybecskerek, 1918 március hó 25.

Jankó, alispán.



Csak a szakemberü baromfitenyésztés,

miot, 6- vagy mellékfoglalkozás, legjobban bevált

keltető gépeinkkel lehet el minden háztartást bussal és tojással.

Fogyasztásra kész baromfi 7-8 hét alatt. Csontörő-gépeket,

mindenféle baromfi- és apróállat tenyésztési berendezést legolcsóbban vásárol a Nickerl és társa r.-t.-nél.

Kizárólagos vállalat szakemberü baromfi- és apróállat-tenyésztőtelepek berendezésére.

BUDAPEST, 50. sz. V., Vilmos császár-ut 52. Kérje azonnal az 50. számú árjegyzéket.

RAKTÁRNOK

A városi villamműnél egy jó írással bíró beosztású, ki a raktárkezelésben is jártas, azonnali belépésre felvétetik.

Árvadékkal rendelkezők előnyben részesülnek!

Jelentkezni lehet a villammű-vezetőnél.

Faszén

egész és félwaggon tételekben ömlesztve, kisebb tételekben vevő zsákjaiban szállít saját igazolványával.

Tüzipát

ugyancsak az eladó szállítási igazolványával

Klein Gyula, Barcs

Szőlőoltványokat



amerikai sima és gyökéres vesszőket, különféle fajokban, fa tisztaságért jótálva szállít legdusább választékba a már évek óta elsőnek és legmegbízhatóbbak ismert: Kisküküllő menti első szőlőoltvány-telep.

Tulajdonos:

CASPARI Fr. Medgyes

(Nagyküküllő megye). Tessék árjegyzéket kérni!

VILÁGRA-SZÓLÓ-ÚJDONSÁG!

Lurion

CIPÖKRÉM-VIASZK



Öt perc alatt egy adag Lurion cipőkrém-viaszkból bárki egy negyed kiló legfinomabb cipőcrémet főzhet

ÁRA 2-K. MINDENÜTT KAPHATÓ!

Montonviaszk-Művek-Részvénytársaság.

BUDAPEST VILÁNDRÁSSY-UT 74.

Házilag készült bőrbakkancs fiatalpallal

22-28 számig 19 korona,
29-34 számig 24 50 korona,
36-39 számig 30 koronától 34 kor. ig,
40-46 számig 35 koronától 45 kor. ig

Bőrbakkancs valódi spaltbőrta'ppal 80 koronától 100 koronáig.

Meg nem felejt visszaveszem.

Schäfer Miksa,

Budapest, I. Döbrentei-tér 4.

Egy

„Szanitász” szobagőztürdő teljesen új állapotban eladó.

363

Cím a kiadóhivatalban.

Viszketeg, bőrh, sömör, bőrbaj, régi sebek ellen biztos és gyors hatású szer a Boróka-kenőcs.

Nem piszkít és teljesen szagtalan. Kis tégely 3 K, nagy tégely 5 K, családi tégely 9 K, hozzávaló Boróka-szappan 4 K hosszánál utasítással.

Készíti:

Gerő Sándor gyógyszerész, Nagykőrös.

Nagybecskereken kapható:

Czikajló László és Nikollits Emil gyógyszerertárában.

Hirdetés.

A TÉGLAGYÁRI és ÉPÍTŐIPARI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

házipítési és házjavítási osztálya a cég városi eladási irodájában (Nagyhid mellett, Linyacski-féle ház)

elfogad teljes kivitelre házfelépítéseket, házátalakításokat, házkijavítást, tetőcserepezési munkálatokat.

Ezen munkálatokról költségvetéseket készít, ezen munkálatokat saját embereivel, saját anyagával elvégzetteti.

Az építési osztály vezetője: Delfel Mátyás építész, aki ugy írásbeli, mint telefon meghívással a munkálatok felvételét elvégzi

A városi építési iroda telefonszáma 67.

Viszketegséget, sümört, rüht

leggyorsabban elmulasztja a Dr. Flesch-féle eredeti Orvénny. Skabofom Barna zsír, senkinek sem piszkít. Mindig eredeti pasztes Dr. Flesch-félet kérjünk. Próbátégely 2 30 K, nagy tégely 4 K, családi tégely 11 K. Kapható a helybeli gyógyszerertárában vagy direkt a készítőnél rendeztető.

Dr. FLESCHE E. „Korona” gyógyszerertára Győr.

Vételnél a „Skabofom” védjegyre ügyeljünk!

Tüzifa

előjegyzéseket azonnali és későbbi
szállításra már most elfogadok.

Tüzifa

szükségletüket viszontárusok, köz-
ségek, iskolák és magánosok jól
teszik, ha már most biztosítják és
elejét veszik a szállítás későbbi
nehézségei által okozott zavaroknak

Tüzifa

ajánlatokkal az érdeklődőknek
azonnal szolgál

KURLÄNDER IMRE

hajózási vállalkozó, épületfa-, tüzifa- és szénnyagykereskedő

Nagybecskerek.



A „Tor.-ozorai (Uzdini) első Takarékpénztár Részvénytársaság”

zárszámadása

az 1917. évi XXI. üzletévről

Vagyon.

MÉRLEG-SZÁMLA 1917. ÉVI DECEMBER HÓ 31 én.

Teher.

92	Pénztári készlet	34459	96			6	Részvénytőke			200000	—
85	Giró-számla az Osztr.-magy. Banknál	823	75	35283	71	104	Általános tartalékalap	38500	—		—
100	Folyószámla az Orsz. Közp. Hitelszövetkezetenél					13	Külön tartalékalap	9207	—	47707	—
93	Bankváltók	86783	—			105	Takarékbetétek	205435	95		—
4	Jelzálogilag biztosított váltók	115910	—	202693	—	88	Letétek	23981	99	229417	94
84	Hadikölcsönök			47520	—	62	Fel nem vett osztalék			36	40
34	Óvadékok			1473	—	75	Átmeneti kamatok			14097	43
90	Emlékek			1059	81	61	Tiszta nyereség			18800	75
				510059	52					510059	52

Tartozik.

VESZTESÉG- ÉS NYERESÉG SZÁMLA 1917. ÉVI DECEMBER HÓ 31 én.

Követel.

63	Betétkamatok			5842	91	61	Nyereményáthozat 1916. évről			827	07
8	Kifizetett betétkamatok utáni adó	1	03			94	Váltókamatok	17230	65		—
10	Tőkésített betétkamatok utáni adó	255	35			87	Hadikölcsönkamatok	2437	50		—
78	Állami adó	2300	—	2556	38	102	Folyószámlai kamatok	7076	53	26744	68
79	Illetékek	475	44			95	Jutalékok és késedelmi kamatok			8682	22
12	Kereskedelmi kamarai illeték	87	96	563	40	89	Részvényárfiratósi díjak			8	—
106	Költségek	1201	53								—
98	Fizetések	6216	—								—
99	Napi és jelenléti díjak	681	—								—
101	Házbér	300	—	8398	53						—
5	Felszerelési leírás			100	—						—
61	Tiszta nyereség			18800	75						—
				36261	97					36261	97

Ujzórán, 1917. évi december hó 31-én.

Az igazgatóság:

Dr. Pacurar Simon s. k. vezérigazgató.

Milloss C. s. k.

Kreczu Vaszil s. k.

N. Fuciu s. k.

Dimkovics K. D. s. k.

Arsa Tokin s. k.

C. Onciu s. k.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

Ujzórán, 1917. évi december hó 31-én.

Felügyelő-bizottság:

Gelsinger Gyula s. k.

Lakatos János s. k.

Pentia Avram s. k.

Murgu János s. k.

Gazdasági Részvénytársaság Géposztálya

ALAPTŐKE

2.000.000 KORONA

A gazdaközönség szives figyelmébe ajánljuk dusan felszerelt raktárunkat, ahol az összes mezőgazdasági gépek és eszközök a legjutányosabb napi áron kaphatók. Különösen ajánlunk arató- és vetőgépeket, csöves tengeri darálókat, fűkaszáló gépeket, fogasokat stb., stb.

Gép- és hengerolaj

„TOVOTE“-gépzsír

OSZTÁLYFŐNÖK:

KRAUSZ GYULA

Gazdasági Részvénytársaság Géposztálya

Nagybecskerek, Hunyadi-(Fő-)utca, volt Eckstein-péküzlet